

Bijlage 3

NEDERLANDSE VERTALINGEN VAN ENKELE ANDERSTALIGE LIEDEREN

Come, whoever you are

vertaling: Jos Somsen

Kom, kom, wie je ook bent,
met al wat je bij je draagt
Kom, kom gerust!

How could anyone ever tell you?

vertaling: Jos Somsen

Hoe kon iemand ooit beweren
dat je minder was dan wonderschoon?
Hoe kon iemand ooit beweren
dat je niet goed genoeg zou zijn
Hoe kon iemand niet de waarheid zien
dat jouw liefde één groot wonder is,
hoe diep je met mijn ziel verbonden bent?

Lascia, Ch'io pianga

tekst: Menno Rougoor

Heel mij, genees mij,
raak mij teder aan
dat ik kan verdergaan
in vrede

My favourite things

Kijk hier voor een Nederlandse vertaling.

Perhaps love

Kijk hier voor een Nederlandse vertaling van Ans Bouter.

Que sera, sera

Kijk hier voor een Nederlandse vertaling van Jo Leemans (uit 1956).